



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. vasario 9 d.
(OR. en)

5523/23

LIMITE

JAI 63
FREMP 10
EDUC 26
MIGR 30
SOC 40
ASILE 11
ANTIDISCRIM 10
COCON 7
COHOM 17
COPEN 19
DROIPEN 12

Tarpinstitucinės bylos:
2016/0062 (NLE)
2016/0063 (NLE)

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su klausimais, susijusiais su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, prieglobsčiu ir negrąžinimo principu
----------	--

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2023/...

... m. ... d.

**dėl Europos Tarybos konvencijos
dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo
sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su klausimais,
susijusiais su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose,
prieglobsčiu ir negražinimo principu**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 82 straipsnio 2 dalį, 84 straipsnį ir 78 straipsnio 2 dalį, kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą¹,

¹ ... [prašom įrašyti OL nuorodą] arba [[data] pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje)].

kadangi:

- (1) Europos Tarybos konvencija dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (toliau – Konvencija) yra pirmas tarptautinis dokumentas, kurio tikslas – panaikinti smurtą prieš moteris, įskaitant jaunesnes nei 18 m. mergaites, nes jis yra viena iš pagrindinių išlikusios moterų ir vyrų nelygybės priežasčių, sukuriant išsamią teisinių ir politinių priemonių sistemą, kuria siekiama užtikrinti smurto prieš moteris prevenciją, taip pat apsaugoti tokio smurto aukas ir teikti joms pagalbą. Konvencija įsigaliojo 2014 m. balandžio 1 d. Pagal Konvencijos 75 straipsnį Sąjunga gali tapti Konvencijos šalimi;
- (2) vadovaujantis Tarybos sprendimais (ES) 2017/865¹ ir (ES) 2017/866², Konvencija buvo pasirašyta 2017 m. birželio 13 d. Sąjungos vardu dėl klausimų, susijusių su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, ir dėl prieglobsčio ir negrąžinimo principo, su sąlyga, kad ji bus sudaryta vėliau;

¹ 2017 m. gegužės 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/865 dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo pasirašymo Europos Sąjungos vardu atsižvelgiant į klausimus, susijusius su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose (OL L 131, 2017 5 20, p. 11).

² 2017 m. gegužės 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/866 dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo pasirašymo Europos Sąjungos vardu atsižvelgiant į prieglobstį ir negrąžinimo principą (OL L 131, 2017 5 20, p. 13).

- (3) Konvencija sukurama išsami ir daugialypė teisinė moterų apsaugos nuo visų formų smurto sistema. Ja siekiama užtikrinti smurto prieš moteris ir mergaites prevenciją, vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už jį ir jį panaikinti. Konvencija apima įvairias priemones – nuo duomenų rinkimo ir informuotumo didinimo iki teisinių priemonių, kuriomis kriminalizuotas įvairių formų smurtas prieš moteris. Į Konvenciją įtrauktos aukų apsaugos ir paramos paslaugų teikimo priemonės, joje taip pat atsižvelgiama į smurto dėl lyties aspektą prieglobsčio ir migracijos srityse. Konvencija nustatomas specialus stebėsenos mechanizmas, siekiant užtikrinti, kad šalys veiksmingai įgyvendintų jos nuostatas;
- (4) tai, kad Konvencija sudaroma Sąjungos vardu, padės užtikrinti moterų ir vyrų lygybę visose srityse, o tai yra vienas pagrindinių Sąjungos tikslų ir vertybių, užtikrintinų visose jos veiklos srityse pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 2 ir 3 straipsnius, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 8 straipsnį ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 23 straipsnį. Smurtas prieš moteris yra ne tik nusikalstama veika, bet ir moterų žmogaus teisių pažeidimas ir kraštutinė diskriminacijos forma, grindžiama lyčių nelygybe ir padedanti jai išlikti ir stiprėti. Įsipareigodama įgyvendinti Konvenciją Sąjunga patvirtina savo įsipareigojimą kovoti su smurtu prieš moteris savo teritorijoje bei visame pasaulyje ir sustiprina savo dabartinius politinius veiksmus ir esamą plačios apimties teisinę sistemą baudžiamojo proceso teisės srityje, kuri itin svarbi moterims ir mergaitėms;

- (5) Konvencija apima klausimus, kurie priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, ir kitus klausimus, kurie priklauso valstybių narių kompetencijai;
- (6) Sąjunga prie Konvencijos turėtų prisijungti tik dėl klausimų, kurie priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, t. y. tiek, kiek atitinkamomis Konvencijos nuostatomis gali būti daromas poveikis bendroms taisyklėms ar pakeičiama tų taisyklių taikymo sritis. Tai visų pirma taikoma tam tikroms Konvencijoms nuostatomis, susijusioms su teisminiu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose, ir Konvencijos nuostatomis, susijusioms su prieglobsčiu ir negrąžinimo principu. Valstybės narės išlaiko savo kompetenciją tiek, kiek Konvencija nedaromas poveikis bendroms taisyklėms ar nekeičiama tų taisyklių taikymo sritis. Sąjungos prisijungimas prie Konvencijos, kiek tai susiję su jos išimtinai kompetencijai priklausančiais klausimais, nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai, susijusiai su Konvencijos ratifikavimu, jų nacionalinei kompetencijai priklausančiais klausimais;
- (7) Konvencijos įgyvendinimo etape Sąjunga bus atsakinga už Konvencijos nuostatų, priklausančių jos išimtinai kompetencijai, įgyvendinimą, o už Konvenciją ratifikavusių valstybių narių nacionalinei kompetencijai priklausančių Konvencijos nuostatų įgyvendinimą bus atsakingos tik tos valstybės narės;

- (8) šiame sprendime nurodyti teisiniai pagrindai yra svarbus Sąjungos kompetencijos, susijusios su Konvencija ir kompetencijos pasidalijimu tarp Sąjungos ir valstybių narių, rodiklis;
- (9) šis sprendimas susijęs tik su Konvencijos nuostatomis dėl teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose ir dėl prieglobsčio bei negražinimo principo tiek, kiek tomis nuostatomis gali būti daromas poveikis bendroms taisyklėms arba pakeičiama tų taisyklių taikymo sritis. Jis nesusijęs su Sąjungos institucijomis ir viešuoju administravimu, kuriems taikomas atskiras Tarybos sprendimas, kuris bus priimtas lygiagrečiai su šiuo sprendimu;
- (10) pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 1 ir 2 straipsnius ir nedarant poveikio to protokolo 4 straipsniui, Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą, ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (11) pagal prie ES sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

- (12) Taryba, valstybės narės, kurios yra Konvencijos šalys, ir Komisija kartu parengė Elgesio kodeksą, kuriuo nustatoma vidaus tvarka, susijusi su Sąjungos ir valstybių narių naudojimosi teisėmis ir pareigų vykdymu pagal Konvenciją (toliau – Elgesio kodeksas). Ši tvarka apima, *inter alia*, Komisijos, kaip koordinuojančios įstaigos, kaip tai suprantama Konvencijos 10 straipsnyje, vaidmenį Sąjungos išimtinai kompetencijai priklausančiais klausimais, nedarant poveikio atitinkamai valstybių narių kompetencijai ir Sąjungos institucijų savarankiškumui su jų atitinkama veikla susijusiais klausimais; stebėsenos mechanizmu, įskaitant ataskaitų teikimą Kovos su smurtu prieš moteris ir smurtu šeimoje ekspertų grupei (GREVIO); Sąjungos dalyvavimą pagal Konvenciją sukurtų institucijų, visų pirma Konvencijos 67 straipsnyje nurodyto Šalių komiteto, posėdžiuose; Sąjungos, bendrų ar suderintų pozicijų, skirtų tokiems posėdžiams, parengimą; taip pat glaudų bendradarbiavimą tokiuose posėdžiuose, ypač dėl kalbėjimo ir balsavimo tvarkos. Todėl šis Elgesio kodeksas yra praktinė ir vidaus priemonė, kurią naudodamos Sąjunga ir jos valstybės narės gali užtikrinti nuoseklų, visapusišką ir vieningą išorinį atstovavimą pagal Konvenciją;
- (13) Konvencija turėtų būti patvirtinta,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sajungos vardu patvirtinama Europos Tarybos konvencija dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo^{1*} (toliau – Konvencija), dėl klausimų, susijusių su teisiniu bendradarbiavimu baudžiamosiose bylose ir su prieglobsčiu bei negrąžinimo principu tiek, kiek jie priklauso išimtinai Sajungos kompetencijai.
2. Sajungos prisijungimas prie Konvencijos nedaro poveikio valstybių narių kompetencijai, susijusiai su Konvencijos ratifikavimu, jų nacionalinei kompetencijai priklausančiais klausimais.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), įgaliotą (-us) Europos Sąjungos vardu deponuoti Konvencijos 75 straipsnio 2 ir 4 dalyse numatytą patvirtinimo aktą.

¹ Konvencijos tekstas paskelbtas ... (įrašyti OL nuorodą).
^{*} Delegacijoms / OL: bulgarų, kroatų, čekų, danų, olandų, anglų, estų, suomių, prancūzų, vokiečių, graikų, vengrų, italų, latvių, lietuvių, maltiečių, lenkų, portugalų, rumunų, slovakių, slovėnų, ispanų ir švedų k. – žr. dokumentą ST 14868/16 ADD 01, o airių k. – dokumentą SN 1175/23.

3 straipsnis

Komisija veikia kaip Sąjungos koordinuojanti įstaiga pagal Konvencijos 10 straipsnį ir vykdo IX skyriuje nustatytas ataskaitų teikimo pareigas Konvencijos klausimais, priklausančiais išimtinai Sąjungos kompetencijai, nedarant poveikio valstybių narių kompetencijai ir Sąjungos institucijų savarankiškumui su jų atitinkama veikla susijusiais klausimais.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė
